

SI ES POSIBLE  
EL POEMA  
ES POSIBLE  
LA VIDA

# LAS 2001 NOCHES

REVISTA DE POESÍA, AFORISMOS, FRESCORES

N.º 82 SEPTIEMBRE 2005 125.001 Ejemplares de DIFUSIÓN GRATUITA

## JUAN-JACOBO BAJARLÍA ¿MUERTO O VIVO?

### 24.XI.Buenos Aires/1994

Para Miguel Oscar Menassa

Distinguido poeta:

He leído en los núms. 16-17-18 de *EL INDIO DEL JARAMA* los comentarios que te han dedicado con motivo de tu *L'amour existe et la liberté*. Son importantes, y de alguna manera recalcan o ratifican tus valores. Creo, sin embargo, que hay algo que han olvidado, ese olvido lógico del que hablaba Bonnefoy, o ese error sospechoso en el que insistía Apollinaire, que es precisamente la correspondencia de tus imágenes con la poiesis, la tan inextinguible invención de toda poética. Poiesis, poética en griego, es esta invención. Y es esto lo que hay en tu libro y los comentaristas no han visto. O lo vieron y pasaron por encima de las imágenes para preferir las metáforas.

La aparición de este número múltiple de *El Indio del Jarama* es impactante por todo lo que tiene y por todo lo que ella representa en la cultura. Me quedé con la envidia de figurar en ella.

Te envío por separado mi último libro de poesía: *El poeta y el exilio*, en cuyas últimas páginas transcribí algunos poemas que venía publicando en distintos medios. Entre estos poetas hay una versión, también mía, del poeta norteamericano John Ashbery, el posmodernista más notorio en estos momentos, muy seguido por los admiradores de Allen Ginsberg y de aquellos que integran la beat-generation.

Un abrazo,

Juan-Jacobo Bajarlía

### Madrid

Para Juan-Jacobo Bajarlía

Distinguido maestro, también de la vida:

Usted no sabe lo feliz que me ha hecho su lectura. Y le agradezco que hombre tan grande como vos se haya permitido tener envidia de mis pequeñas cosas.

Un fuerte abrazo,

Miguel Oscar Menassa

P.D.:

Escribir un soneto para un indio es cosa fácil. Pongo aquí una injusticia, aquí pongo una burla. Pongo las tumbas violadas de mis antepasados y para terminar esta cuarteta, una niña vejada.

Un soneto no es cosa complicada para un indio, puntuando, tengo la humillación de cinco siglos, en la mitad, precisa, del quehacer estos versos. Y ahora para hacer el espacio dejo caer el oro.

Y así empieza el final de estos comienzos, por eso pongo aquí el peso duro de la carne, nuestros muertos al defender tierra arrebatada.

El cuerpo de la fertilidad de nuestra tierra. El humus encantado que hace vivir al indio, esa flor siempre-viva, clavada en las Américas.

### 24.IV.Buenos Aires/1995

Para Miguel Oscar Menassa

Amigo poeta:

*Amores perdidos* es un nuevo impacto en el corazón de la poesía. Es la invención entre la vida y la muerte que sólo un poeta como vos es capaz de realizar en un medio que descrea de las grandes creaciones. Tus fervorosas imágenes son antológicas. Y es antológico el poema I de "*Amor perdido/ Mi madre*", del que ya extraje, para un epígrafe, estos dos versos:

"hundo mis manos en el vientre sagrado de la tierra para encontrarme con algún pedazo de tu cuerpo."  
Estuve tentado de seguir transcribiendo estos otros:  
"algo que me devuelva la razón de ser para vivir y me rompo contra piedras bañadas en oro cálcico."

No lo hice porque el epígrafe hubiera resultado muy largo.

Con el soneto que comienza con "*Escribir un soneto para un indio es cosa fácil*", integras el grupo de poetas que como vos se han explayado sobre la estructura de estos poemas. Acordáte de Lope de Vega: "*Un soneto me manda hacer Violante*". O del bachiller F. de Osuna: "*Si escribir te propones un soneto / ve haciendo lo que yo, que a fe no es harto*". Tu soneto no puede faltar en una clase de métrica y literatura.

Recibí el segundo ejemplar de *EL INDIO DEL JARAMA*. Mil gracias por tus atenciones. Por las transcripciones de mis poemas y otros papeles. Estoy a tu disposición para lo que te haga falta de Buenos Aires.

Un abrazo,

Juan-Jacobo Bajarlía

### Madrid

Para Juan-Jacobo Bajarlía

Distinguido maestro, también de la vida:

*Amores perdidos* fue primero un impacto de mi corazón antes de serlo de la poesía.

Que me haga intervenir en sus versos con algunos de mis versos como epígrafe y que mi soneto: "*Escribir un soneto para un indio es cosa fácil*", haya sido elevado hasta la Academia de la Poesía, me halaga, y, por momentos, me parece demasiado para mí.

Y de paso, quiero decir que usted no debe nada ni a mí, ni al mundo, su vida, su escritura, su fervor ya han pagado todo lo que usted recibía.

Una vez más, ¡gracias!

Un fuerte abrazo,

Miguel Oscar Menassa



En 1975 Juan-Jacobo Bajarlía envió a Fernand Verhesen, del Centre International d'Etudes Poétiques, unas *líneas autobiográficas* que transcribimos a continuación. Mucho antes, el mismo Bajarlía había escrito, para la *Maison de la Poésie*, a cargo del poeta belga, La *poésique Reverdy-Hudobro* (Bruselas, 1963), que después apareció en castellano (La *poésica Reverdy-Hudobro / Origen del ultrismo*, Buenos Aires, Devenir, 1964).

Hugo E. Bouloq

#### LÍNEAS AUTOBIOGRÁFICAS

De niño vendí medias en los bares. El secundario lo cursé durante la noche, a cuya salida no perdí nunca la última función del *Teatro Buenos Aires*, a cargo de la compañía Muñío-Alippi. Trabajaba durante el día.

Quise ser médico y fui abogado. Me metí en la criminología. Dejé pasar turnos de exámenes por leer el *Juan Cristóbal* y *Los miserables*. Después me atropé la *Duena Comedia* y quise los títulos universitarios.

Escribí varios libros de poesía. Uno de ellos, *La Gorgona* (1953), fue traducido al alemán por Ilse Lusag. El texto lo sirvió a Esteban Elller para su *Música dodecafonica*, estrenada en Bruselas en 1954. Otro libro, *Nuevos límites del infierno* (1972), se publicó por suscripción. *Estereopoesmas* (1950) fue escrito en minúscula y sin puntuación "para molestar a los lectores". *Canto a la destrucción* (1968) lo dediqué a los poetas que descendieron del futuro.

Polemizé. Perdí posiciones por decir lo que pienso. Lo seguiré haciendo.

Nací un 5 de octubre, el día del camino. Aún busco la puerta de ese camino que conduce a la poesía.

Juan-Jacobo Bajarlía

Buenos Aires, 1975.

Juan-Jacobo Bajarlía

## EL POETA Y EL EXILIO

Versiones  
ARTAUD / PAUL ELUARD / KANDINSKY  
EVTUSHENKO / MALCOLM DE CHAZAL  
APOLLINAIRE / FRANÇOIS VILLON  
FIRDOSI / LAUTRÉAMONT  
GUNNAR EKELOF  
JOHN ASHBERY

ocruxáves  
filofalsía

## Más Bajarlía

En el próximo número

- más cartas
- más poemas
- más fotografías
- erotismo
- misterio
- acción

de la mano de

Juan-Jacobo Bajarlía

125.001 ejemplares: NADIE, NUNCA, ME ALCANZARÁ, SOY LA POESÍA

**P.D.: ESTA SÍ QUE ES UNA OPORTUNIDAD**

Esta sí que es una oportunidad  
que la vida me ofrece:  
tus cartas en mis manos  
como palomas mensajeras.

Partirán con tu mensaje  
en su pequeño pico ambarino  
y nunca llegarán a destino  
porque el mensaje  
romperá sus corazones.

Adiós, has sido egoísta  
mira que morirte a los 93 años,  
como si fuera justo  
dejarme abandonado  
a mí, solito y viejo.

No es demasiado justo  
que me hayas dejado  
tan solo  
frente a la jauría  
que siempre quiso  
comernos el corazón.

Ya sé que no podrán  
pero me sentiré  
solo en los festejos  
y solo el día de los premios.

Tal vez te parezca  
una cortesía de mi parte  
pero no lo es.

Ya eres el Comandante,  
junto al pequeño Pablo,  
del invencible ejército  
de mis muertos vivos.

Padre y madre murieron  
sin dejar, de su perfume,  
ningún rastro, seguro,  
ninguna amable huella.

Tus libros, los de Pablo  
están ahí, nítida presencia  
de un momento feliz  
donde el fervor reinaba.

Miguel Oscar Menassa

**ESCUELA DE PSICOANÁLISIS  
GRUPO CERO****Seminario Sigmund Freud**

XXV Convocatoria

Docente del curso 2005-2006:

**Miguel Oscar Menassa**  
Director de la Escuela

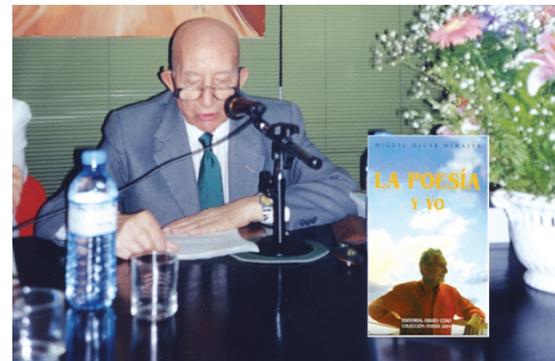
Información e inscripción:  
**91 758 19 40**

Matrícula: 150 euros Mensualidad (12 meses): 150 euros

**Buenos Aires, 24 de agosto de 1995****LA POESÍA DE MIGUEL OSCAR MENASSA****Por Juan-Jacobo Bajarlía****LAS ANTÍTESIS**

Las raíces del hombre, el amor, la soledad, la libertad, la muerte. Tales instancias codifican la poesía de Miguel Oscar Menassa. Es una poesía desgarrada, un descenso en los abismos del ser donde el poeta advierte que ya no existe la antítesis. Que todos los contrarios coinciden en el mismo punto, en esa coincidencia oppositorum de la que hablaba José Lezama Lima en su ensayo sobre Pascal de *Algunos tratados de La Habana* (Barcelona, Anagrama, 1971). O bien, en esa conjunción absurda, pero poética, del encuentro fortuito de una máquina de coser y un paraguas sobre una mesa de disección, como escribía Lautréamont en los *Cantos de Maldoror* (1869).

Este descenso incluye el tono elegíaco que caracteriza la poesía de Menassa, palpable aun cuando invade las zonas del humor y la ironía. En todos sus poemas está el drama, la tragedia pura, el amor quebrado por la fatalidad o la muerte. El poeta los va dosificando en imágenes que despliegan una semiosis que da el sentido oculto que se expresa en sus estructuras.



Juan-Jacobo Bajarlía presentando *La poesía y yo* de Miguel Oscar Menassa en la Escuela de Psicoanálisis y Poesía Grupo Cero Buenos Aires.

**EL PASADO INACABABLE**

En *Yo pecador*, un libro autobiográfico de 1975, donde la muerte y la apetencia de identidad coinciden en la nostalgia, le dirá al amigo:

*“me hablas de tu cuerpo  
de tu cuerpo desnudo entre los perros  
los perros le ladran a la ropa, me decías.  
Desnudo uno es un perro más.”*

(Yo pecador, III)



Sin deberte a la vida 100 x 100 cm.





A solas con mis versos 100 x 100 cm.

“Y por despecho quiso llorar y se llenó de hambre. Pero la alegría lo invadió cuando le opuso su “primer verso a la muerte”” (XI, v.8).

Sin embargo, Menassa, el poeta de estos impactos, quiere vivir. Entonces sueña con el futuro y exalta el amor como una guerra entre los hombres.

Por eso, en el *Tercer Manifiesto del Grupo Cero* (en *Chant à nous-mêmes / nous sommes aussi l’Amérique*, 1995), fervoroso y violento, nos dirá:

“Nunca más raíces  
nunca más para nosotros,  
la ilusión de tener.  
Una guerra de las palabras (...) *contra la física moderna.*  
Somos,  
los destapadores de cloacas,  
los roñosos,  
los últimos buscadores de piojos.  
Somos,  
los bárbaros,  
venimos para decirlo de alguna manera,  
a pinchar los globos.”

#### LA FUNDACIÓN DEL SER

Estamos, por lo tanto, enfrente de una poesía que instaura los valores inalienables de la dimensión humana. Una poesía en la que Miguel Oscar Menassa funda el objeto polisémico de un fervor que se hunde en las raíces del hombre para extraer las verdades absolutas. O *permanentes*, como escribiría Heidegger en *Hölderlin et l’essence de la poésie* (IV, Gallimard, 1951) cuando definía la poesía como la fundación del ser por la palabra.

Lo permanente -decía- “es fundación de los poetas”. Y en esta instancia de lo permanente, la “poesía es fundación por vocablos y sobre vocablos”. Luego, lo fundado, es lo *permanente*. Pero Heidegger no se queda en la definición. Afirma en el



Juan-Jacobo Bajarlía.

mismo capítulo que lo permanente es lo que debe ser detenido contra la ciega corriente. O en otros términos, es lo que debe descubrir y desenterrar el poeta para oponerlo al mismo caos en que yace.

Todo eso acontece en la poesía de Menassa. Allí están el *Amor* absoluto, la ingente *Soledad*, la *Libertad* inalterable y la *Muerte* incabable. Son las instancias permanentes que extrae desde los abismos. Las instancias con las que luego dialogará en sus poemas.

Tiene conciencia de estos significantes porque ya en el ensayo sobre “Poesía y psicoanálisis” de su libro *Freud y Lacan* (I, 445-46, Madrid, Asoc. Escuela de Psic. Grupo Cero, 1987) había dicho:

“El primer resultado por lo menos para Heidegger, fue que el reino de la acción de la poesía es el lenguaje. Por lo tanto, la esencia de la poesía debe ser concebida por la esencia del lenguaje. Pero en segundo lugar, nos dice Heidegger, se puso en claro que la poesía, el nombrar que instaura el ser y la esencia de las cosas, no es un decir caprichoso, sino aquel por el que se hace público todo cuanto después hablamos y tratamos en el lenguaje cotidiano”.

Un poco después, expresa: “el lenguaje primordial es la poesía como instauración del ser. Algo que sólo será luego, determina cómo tuvo que ser antes”. De ahí que para Menassa “el hombre es escritura”.



#### ANTOLOGÍA DE IMÁGENES

Bueno, indudablemente, les advierto que tuve que trabajar rápidamente sobre la vasta obra de Menassa, y se me ocurrió para terminar esta mala lectura y esta ronquera, realizar una antología de imágenes que extraje al azar de todos los libros que encontré de Menassa. Hice algo así como un “neo-cadáver exquisito”. ¿Ustedes recuerdan lo que era entre los surrealistas el cadáver exquisito? Un poeta escribía el primer verso, plegaba la hoja, y se lo pasaba al segundo poeta, el segundo poeta escribía otro verso, plegaba la hoja y le pasaba la hoja al tercer poeta, y así. Después se desplegaba la hoja y resultaba el poema, es decir, el cadáver exquisito.

Yo hice algo, no exactamente igual, por supuesto, pero tomando al azar todos los libros de Miguel Oscar Menassa, me mandé una especie de neo-cadáver exquisito, que lo voy a leer, pero lo voy a leer de corrido, no voy a decir de donde lo tomé, porque si no, no terminaríamos más, pero que leído así de corrido, puede resultar un poema, un cadáver exquisito. Aquí son todos imágenes, no se describe absolutamente nada. Cuando ustedes observen que hay una reiteración de alguna palabra, esto no es porque continúe esa palabra en el verso siguiente, sino que son versos tomados al azar, que por allí se han reunido, éso es otra cosa:

. Extendida / tenía tu piel / la longitud de mi mirada.

. El amor (...) y los ríos / son parecidos en el color y la frescura.

. Ácidos amarillos contra los ojos ciegos.

. Murmullo, / blanco y perfumado, que llegaba hasta las órbitas del alma.

GRUPO CERO  
**GETAFE**  
DEPARTAMENTO DE CLÍNICA  
Tel. 91 682 18 95  
*Previa petición de hora*

GRUPO CERO  
**ALCALÁ DE HENARES**  
DEPARTAMENTO DE CLÍNICA  
Tel. 91 883 02 13  
*Previa petición de hora*



. La bella libertad lava sus ropas. Entreteje algún sueño.  
 . De un ser despedazado hicimos escritura.  
 . Ambar y pedazos de cielos domesticados / detienen en tus ojos la fragancia del ser.  
 . Escarbo detenidamente en tu mirada.  
 . En tu mirada el patio de mi infancia anochece.  
 . El día y la noche, / eran el color de nuestros pensamientos.  
 . Tengo que vivir oculto en sombras del olvido.  
 . Huyo en dirección contraria a las letras.  
 . Digiero las esperas, / devoro tu majestuoso silencio.  
 . A voz abierta como si todo fuera color de libertad.  
 . No veis que ya no quedan puñales en mis ojos.  
 . Puse alambres de púas en mi piel.  
 . Soy un hombre único, único, partido y múltiple.  
 . Entre las palabras que deshollo vivas, / están las de tu piel.  
 . Te enfrente en el fondo de tu mirada vacía, / abro tu piel.  
 . Hoy soy el áspero sentido de los huecos.  
 . Tristezas, soledad, goce, no tienen precio en el mercado.  
 . Un sigiloso silbido cortando el dolor / y, después, el silencio.  
 . Tengo en la boca sedienta una tristeza.  
 . Había un reino más allá del cielo.  
 . No hieras con tus lágrimas mis ojos.  
 . La vida nos entra por los ojos, casi siempre.  
 . Después fuimos ese delirio abierto / donde cabía, perfectamente, el olvido.  
 . Cuando los robustos colores de mi insurgencia, / toquen, por fin, tu corazón, ya será tarde, / tu corazón será de piedra.

## Madrid

### Para Juan-Jacobo Bajarlía

Distinguido maestro, también de la poesía:  
 Releyendo tu conferencia, sobre mi poesía, además de volverme a sentir halagado y agradecido, debo confesarte que llegué a pensar que, hasta Dios te utilizará como lector, como escritor.

Perdón y gracias.  
 Un fuerte abrazo,

Miguel Oscar Menassa



De izquierda a derecha: Juan-Jacobo Bajarlía, Francisco Madariaga, Miguel Oscar Menassa, Olga de Lucía.

## 17.X.Buenos Aires/1995

### Para Miguel Oscar Menassa

Querido amigo:

Te envió la foto de nuestra reunión en mi casa. Se te ve muy bien al lado de Francisco Madariaga. En los extremos estamos tu musa inspiradora y yo. Una foto para el recuerdo.

Has dejado una gran impresión en tu paso por Buenos Aires. Muchos escritores que no pudieron verte me han pedido el reportaje que te hice en el diario LA PRENSA. Voy a tener que fotocopiarlo a granel para repartirlo como un volante. Tus respuestas en este reportaje han motivado algunas polémicas.

Por mi parte, o por la mía y la de Madariaga, ya hemos comenzado a trabajar en *Buenos Aires / Poesía hoy*, la antología que nos prometiste. Estamos pidiendo 15 líneas de curriculum, 20 sobre una definición de la poesía y 2 páginas de versos. Así evitamos los excesos en extensión. Te pondremos al tanto de lo que vayamos realizando.

Un abrazo. Recados de Enriqueta.

Juan-Jacobo Bajarlía

### El éxito de un argentino radicado en Madrid desde 1976

## DISCURSO POÉTICO Y PSICOANÁLISIS

Por Juan-Jacobo Bajarlía

Miguel Oscar Menassa, argentino de nacimiento (nació en Buenos Aires, en 1.940), exiliado durante el proceso, en 1976, y español por adopción, es uno de los grandes poetas de la península, un destacado intelectual. Psicoanalista, pintor, ensayista, novelista, fundador, en 1970, del movimiento científico cultural "Grupo Cero", y, en 1981, de la Escuela de Psicoanálisis y Primera Internacional de Poesía y Psicoanálisis, traducido a distintos idiomas y sobre todo poeta, como hemos dicho, entre cuyos libros podemos citar *Yo pecador* (1975), *Un argentino en España* (1987), *L'amour existe et la liberté* (1984), *Chant à nous-mêmes: nous sommes aussi l'Amérique* (1978), y *Amores perdidos* (1995), nos dirá, autodefiniéndose en *Poemas y cartas a mi amante loca joven poeta psicoanalista* (1987), que "Todo lo he intentado. Transformarme en Satán / vestirme de cura



Juan-Jacobo Bajarlía y Miguel Oscar Menassa.



enamorado, o de mujer. / Ser Tiresias y Edipo al mismo tiempo".

En un libro anterior que despliega todas sus instancias, *El oficio de morir / Diario de un psicoanalista* (1983), agregará: "Soy el tictac oriundo de la nada (...) Me abro al compás de todo lo que muere". Esa multiplicidad hace de Menassa un autor insoslayable.

Dialogamos con él sobre esa pasión que nos devora: la poesía que fundó el mundo y fundó a los creadores que a su vez fundaron otros mundos no menos tangibles que el que nos rodea. Advertimos que su amplitud bien puede ser la de Terencio cuando nos asombra con esa diversidad que sólo el fervor podía soportar.

- ¿Podría definir su poesía? ¿Hay algún rasgo distintivo entre la que usted hace y la de los otros poetas de España o de donde sean?

- Para definir "mi poesía", cuando ella alcanza como tal poesía mi nombre propio, debo definirla como aquello que siendo imposible se hace canción sin dejar de ser imposible, como el amor, como la alegría. Entrando en detalles y tratando de regodearme en la segunda parte de su pregunta, de los poetas

**HOMENAJE A**  
**JUAN-JACOBO BAJARLÍA**  
**EN BUENOS AIRES**

**JUEVES, 22 DE SEPTIEMBRE DE 2005 A LAS 20,30 Hs.**  
**PRESENTACIÓN DE LA REVISTA "LAS 2001 NOCHES"**  
**CICLO POÉTICO-MUSICAL**  
**COORDINA: LUCÍA SERRANO**  
**SALA 420, BALCARCE 999 Y CARLOS CALVO**

**CON LA PARTICIPACIÓN ESPECIAL DE**  
**PAKO RIZZO (VOZ Y GUITARRA)**

**Informes:**  
**Tel.: 4749 6127**  
**luciaserrano@las2001noches.com**





Húmeda sed 80 x 80 cm.

españoles me distingo en todo, y cuando me parezco a alguno de ellos es porque ese otro escribe como yo. En cuanto a los poetas de donde sean, creo pertenecer al mismo tiempo al que usted y otros “amigos” pertenecen, el tiempo de la gran poesía americana.

#### VÍNCULOS POÉTICOS

##### - ¿Qué vínculos hay entre el psicoanálisis y la poesía?

- Para decir algo que quede fuerte diría que mi propio cuerpo es el vínculo más potente entre esas dos disciplinas, ya que puedo decir con orgullo que soy el primer poeta que dirige una escuela de psicoanálisis. Es decir, que es la primera vez en la historia del psicoanálisis y de la poesía que la transmisión en psicoanálisis es comandada por el discurso poético.

En forma más general, teórica si se puede, el hecho fundamental en psicoanálisis, el inconsciente, no existe como tal hasta después de ser producido, exactamente igual que la poesía, que si bien puede encontrarse fuera de un poema, jamás se puede encontrar fuera de la vida.

- En el “Primer Manifiesto del Surrealismo” de André Breton, muy afecto al psicoanálisis, se vinculaba el automatismo con la creación poética y el acto creador en sí mismo. ¿Sigue siendo válida esa tesis?

- Lo válido sigue siendo que no es exactamente el poeta (la persona que también es el poeta, su conciencia, su yo) el que



Marcela Villavella, Inés Barrio y Juan Jacobo Bajarla.

escribe poesía. Pero no hay nada automático en el escribir. Se trata de un trabajo, un verdadero trabajo, exactamente igual que la interpretación psicoanalítica. Sucede que tanto en la una como en la otra los instrumentos del trabajo y, aún, en más de una ocasión, la materia prima, son inconscientes, por lo menos para el psicoanálisis y para la poesía.

##### - ¿Cuál es la tendencia de la poesía actual en España?

- Además de nuestra poesía, que más que poesía española es poesía en castellano escrita en España, la tendencia de la “poesía” actual española, más actual que poesía, es falsamente social, torpemente añorada, y aun después de tantos siglos y de la generación del 27, sorprendentemente natural, racionalista. No quisiera exagerar, pero la poesía española actual no irá muy lejos.

#### LA POESÍA ESPAÑOLA

##### - ¿Hubo alguna renovación a partir de Vicente Aleixandre y la generación del 27?

- Ya que lo pregunta, y es usted un poeta, me animo a responderle que así como la generación del 27 no hubiera sido posible sin Vicente Huidobro, sin César Vallejo, el futuro de la poesía española no sería sin nosotros, que somos en definitiva lo único que se modificó en España en la segunda mitad del siglo.

##### - En *L'amour existe et la liberté, El amor existe y la libertad, utiliza la imagen con más frecuencia que la metáfora. ¿Podría decir cuál prefiere, en definitiva, para su creación?*

- Yo, en particular, no prefiero nada. Me dejo llevar, pero reconozco que la imagen se desliza con mayor intensidad. A los fines de la poesía desrealiza mejor, multiplica la polisemia de lo real.

##### - ¿No cree que la metáfora como estructura tropológica está por debajo de la imagen?

- Yo creo que su pregunta puede ser contestada de una manera tangencial diciendo que en psicoanálisis un error común es pensar que la metáfora es lo más importante, y que la interpretación es metafórica. Cuando ya Freud nos anuncia de una manera magistral que el desplazamiento es el corazón de la condensación, es decir, que la metáfora siempre es una figura secundaria, en definitiva el síntoma es la metáfora. Es lo que queda detenido, perplejo, casi con un solo sentido, y la interpretación sería puro desplazamiento, como el deseo, como la poesía, como la imagen, que al carecer de sentido puede atribuírsele infinitos sentidos. En este decir la metáfora no sería inferior, pero nunca alcanzaría la verdad del deseo, de la poesía.

#### EL SONETO

##### - ¿Cree que el soneto tiene vigencia?

- No la tiene, pero le diría que no hay formas acabadas. Ni aun el verso libre. Si por error se recurre al soneto, y este soneto tiene poesía, entonces la estructura se salva.

##### - ¿La forma, entonces, no impide la poesía?

- La forma es el contenido. Si el contenido es poético, eso basta.

##### - ¿Quiénes son, para usted, los mejores poetas de España?

- Rafael Alberti, el autor de *Sobre los ángeles*. También Vicente Aleixandre, que tiene “inconsciente”, es decir, poesía en los silencios.

##### - ¿Y Pedro Salinas?

- Otro gran poeta. *La voz a ti debida* es una pieza notable. Allí están lo cotidiano, el amor, los impulsos. Todo lo que es poesía, la exaltación del yo. Y en cuanto a los jóvenes, puedo nombrar a Valente.

##### - ¿Qué proyectos tiene, especialmente en poesía?

- Editar, en Madrid por supuesto, una colección de antologías de *Poesía hoy*. Entre ellas, y en su momento, *Buenos Aires, Poesía hoy*. Voy a necesitar, indudablemente, la ayuda de ustedes. Quiero abarcar toda la buena poesía de las Américas.

#### FINAL

Alto, irónico, mordaz, muy argentino y muy español, devorado por la escritura, Miguel Oscar Menassa es capaz de deslizar alguna chanza de humor negro. O de cargar simplemente, como lo hizo en la cola de su ingreso a la Facultad de Medicina, en Buenos Aires. Preguntado por otro estudiante sobre qué libro llevaba bajo el brazo, contestó: “una novela policial”. Pero esa “novela” era un libro de poesía de Dylan Thomas. El interlocutor, “gran conocedor” de la literatura policial, quedó pensativo y terminó diciendo: “no me explico cómo se me pudo escapar tal autor después de haber leído todo lo que se escribió en policiales”.

Menassa lo tranquilizó con esta promesa: “No se aflija. Cuando termine su lectura se la envío por correo”.

Cuando se alejó de su país en la década del 70, le dijo a sus amigos “volveré pronto”. Pero nunca más lo hizo, salvo en contadas ocasiones y por muy pocos días, como en este momento.

Buenos Aires, 27 de agosto de 1995

#### 15.VII.Buenos Aires/1996

##### Para Miguel Oscar Menassa

Querido poeta y amigo:

La edición de mi *Poema de la creación* fue un impacto. Me emocionó. Ver en ella el trabajo que te has tomado para que fuera posible, observar tus pinturas (verdaderas pinturas de la creación) y leer tu generoso prólogo, fue una fiesta que no pude disimular ante Norma Menassa y Marcela Villavella. Incluso los otros amigos que te admiran y estaban allí. Era como si *La razón ardiente* de Apollinaire nos hubiera envuelto a todos en ese instante.

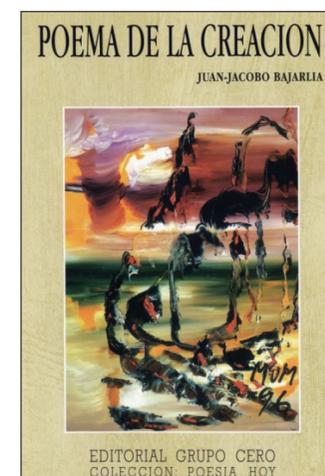
Tus palabras llegaban desde Madrid a la Escuela de Poesía y Psicoanálisis Grupo Cero de Buenos Aires, donde yo estaba por azar. Tu voz cálida y el par de libros que ostentaban mi *Poema*, nos encendieron. Decir algo, agradecerte, fue muy poco. Hay lealtades que no tienen precio. Y sobre todo cuando vienen de un poeta y creador múltiple como vos. De un hombre que también arde en esa “larga querrela de la tradición y la invención”.

No sé quiénes integran COMFOT, S.L. O quienes, en definitiva, realizaron esta edición. Pero todos ellos también son poetas porque el libro es una muestra irredargüible de lo que es una labor cuando ésta está dictada por la pasión y la estima.

Espero verte pronto en Buenos Aires.

Un abrazo y otro de Enriqueta.

Juan-Jacobo Bajarla



Buenos Aires,  
21.XII.04.

Para Miguel Oscar Menassa:  
 Yo eres inmortal, y en tu  
 persona siempre vive la  
 navidad y los años nuevos  
 que se renuevan. Porque  
 vos estás naciendo perma-  
 nente. Sos el tiempo y la  
 amplitud, la génesis de la  
 edad maravillosa a la que  
 siempre acompaña una  
 gran mujer y unos hijos  
 que heredarán esa inmensidad  
 implaceable que es su padre,  
 poeta y creador que ahora sa-  
 ludamos desde este lugar extra-  
 viado en el mundo.

Juan-Jacobo  
 y Enriqueta Mayo

## SOCIOS DE HONOR EUROPA

MIGUEL OSCAR MENASSA (MADRID).....	360 €
AMELIA DIEZ CUESTA (MADRID).....	360 €
MARÍA CHÉVEZ (MADRID).....	360 €
JAIME ICHO KOZAK (MADRID).....	360 €
CARLOS FERNÁNDEZ DEL GANSO (MADRID).....	360 €
MIGUEL MARTÍNEZ FONDÓN (MADRID).....	360 €
ALEJANDRA MENASSA DE LUCÍA (MADRID).....	360 €
PILAR ROJAS (MADRID).....	360 €
BIBIANA DEGLI ESPOSTI (MADRID).....	360 €
FERNANDO ÁMEZ MIÑA (MADRID).....	360 €
LIDIA ÁNDINO (MADRID).....	360 €
OLGA DE LUCÍA (MADRID).....	360 €
STELLA CINO NÚÑEZ (MADRID).....	360 €
EMILIO A. GONZÁLEZ (MADRID).....	360 €
CARMEN SALAMANCA GALLEGO (MADRID).....	360 €
HELENA TRUJILLO (MÁLAGA).....	360 €
CRUZ GONZÁLEZ CARDEÑOSA (MADRID).....	120 €
MAGDALENA SALAMANCA GALLEGO (MADRID).....	100 €
PABLO J. GARCÍA MUÑOZ (MADRID).....	60 €
HERNÁN KOZAK CINO (MADRID).....	60 €
RUY HENRÍQUEZ (MADRID).....	60 €
RAQUEL MÁZ ROBERTO (MADRID).....	50 €
Mª CARMEN GARCÍA MATEOS (SALAMANCA).....	30 €
ROSA GARCÍA RODRÍGUEZ (MADRID).....	30 €
Mª DEL MAR MARTÍN SÁNCER (BARCELONA).....	30 €
EVA MÉNDEZ HERRANZ (MADRID).....	30 €
KEPA RÍOS ALDAY (MADRID).....	30 €
ANA MERCEDES ALBIZURI CHÉVEZ (MADRID).....	20 €
JAVIER ALBIZURI CHÉVEZ (MADRID).....	20 €
JULIETA ÁLVAREZ ALBIZURI (MADRID).....	20 €
SERGIO APARICIO ERROZ (MADRID).....	20 €
RAMÓN ALEJANDRO CHÉVEZ (MADRID).....	20 €
ALEJANDRO CHÉVEZ MANDELSTEIN (MADRID).....	20 €
MÓNICA LÓPEZ BORDÓN (MADRID).....	20 €
PINO LORENZO (LAS PALMAS).....	20 €
FABIÁN MENASSA DE LUCÍA (MADRID).....	12 €
MANUEL MENASSA DE LUCÍA (MADRID).....	12 €
LUIS RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ (MADRID).....	12 €
FERNANDO SOLA SÁNCHEZ (MADRID).....	12 €
ÁNGELA GALLEGO (MADRID).....	10 €
IRENE MARTÍN MARTÍNEZ (BARCELONA).....	10 €
MÓNICA QUINTANA GONZÁLEZ (MADRID).....	10 €
VÍCTOR QUINTANA GONZÁLEZ (MADRID).....	10 €
CARLES FABREGAT (IBIZA).....	6 €
CRISTINA FERNÁNDEZ ARGUDO (MADRID).....	6 €
JORGE FERNÁNDEZ CRUZ (MADRID).....	6 €
MIGUEL FERNÁNDEZ CRUZ (MADRID).....	6 €
MARTA E. GLIEMAN (IBIZA).....	6 €
SYLVIE LACHAUME (IBIZA).....	6 €

## SOCIOS DE HONOR AMÉRICA

MIGUEL OSCAR MENASSA (BUENOS AIRES).....	500 US
NORMA MENASSA (BUENOS AIRES).....	500 US
INÉS BARRIO (BUENOS AIRES).....	200 US
MÁRA BELLINI (BRASIL).....	200 US
ALEJANDRA MADORMO (BUENOS AIRES).....	200 US
LUCÍA SERRANO (BUENOS AIRES).....	200 US
CARMEN SILVIA PRESOTTO (BRASIL).....	200 US
MARCELA VILLAVELLA (BUENOS AIRES).....	200 US
LÚCIA BINS ELY (BRASIL).....	200 US
JORGE MONTIRONI (BUENOS AIRES).....	60 US
NORBERTO DEMARCO (BUENOS AIRES).....	30 US
CESIRA CIGNONI (BUENOS AIRES).....	20 US
BARBARA CORSETTI (BRASIL).....	20 US
ROSALBA PELLE (BUENOS AIRES).....	20 US
LEONORA WAHRICH (BRASIL).....	20 US
RENATO BATTISTEL (BRASIL).....	10 US
PATRICIA DI PINTO (BUENOS AIRES).....	10 US
GUSTAVO ESCOBAR (BRASIL).....	10 US
CRISTINA MÜLLER (BRASIL).....	10 US
AUGUSTO PASSOLINI (BUENOS AIRES).....	10 US
LUCIANO PASSOLINI (BUENOS AIRES).....	10 US
RENATA PASSOLINI (BUENOS AIRES).....	10 US
CAROLINA PRESOTTO (BRASIL).....	10 US
JÚLIA PRESOTTO (BRASIL).....	10 US
ELOÍSA TSCHOEPKE (BRASIL).....	10 US

## LAS 2001 NOCHES

### DIRECTOR:

Miguel Oscar Menassa.

### SECRETARIA DE REDACCIÓN:

Carmen Salamanca Gallego.  
 c/ Duque de Osuna, 4-locales  
 28015 MADRID (ESPAÑA).  
 Teléfono: 91 758 19 40 - Fax: 91 758 19 41

### CORRESPONSAL EN BUENOS AIRES:

Alejandra Madormo.  
 c/ MANSILLA, 2686 PB 2 1º Cuerpo  
 (1425) BUENOS AIRES (ARGENTINA).  
 Teléfono: 4966 1710/13

www.grupocero.org

MADRID: grupocero@grupocero.org  
 BUENOS AIRES: grupocero@fibertel.com.ar

**LAS 2001  
 NOCHES**  
 felicita a su  
 director,  
 Miguel Oscar Menassa  
 EN SU 65  
 CUMPLEAÑOS

## EN BUENOS AIRES

### INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA DE PINTURA

**“MENASA 2005”**  
 de Miguel Oscar Menassa

Y

### PRESENTACIÓN DEL LIBRO DE POESÍA

**“PERTENEZCO”**  
 de Norma Menassa

**VIERNES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 2005**  
**A LAS 20 H**

Escuela de Psicoanálisis y Poesía Grupo Cero

Mansilla 2686 PB 2 - Buenos Aires  
 Informes: 4966 1710/13  
 www.grupocerobuenosaires.com

# 1981-2006

ESCUELA DE  
PSICOANÁLISIS  
Y POESÍA GRUPO CERO

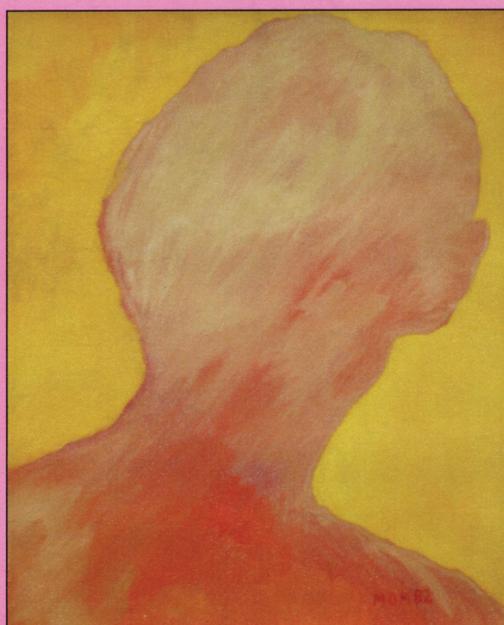
## un cuarto de siglo (25 años)

AL SERVICIO DE LA  
SALUD, LA CULTURA Y  
EL CONOCIMIENTO

## El último libro de Miguel Oscar Menassa

MIGUEL OSCAR MENASSA

### EL HOMBRE Y YO



EDITORIAL GRUPO CERO  
COLECCIÓN: POESÍA 2001



#### ESCUELA DE PSICOANÁLISIS GRUPO CERO

### Seminario Sigmund Freud

*XXV Convocatoria*

Docente del curso 2005 – 2006: Miguel Oscar Menassa  
Director de la Escuela

Información e inscripción:

**91 758 19 40**

Matrícula: 150 € Mensualidad (12 meses): 150 €



#### CLASE INAUGURAL:

*“Teoría del inconsciente”*

- Lunes, 17 de octubre de 2005 a las 19 horas
- Jueves 20 de octubre de 2005 a las 19 horas

**VEA TODOS LOS NÚMEROS EN**

**www.las2001noches.com**

